



# Cyngor Tref Aberteifi :: Cardigan Town Council

Cofnodion Cyfarfod y Cyngor gynhaliwyd nos Fawrth, 5 Mehefin 2018 am 6.30yh  
yn Ystafell Gynhadledd 36 Pendre, Aberteifi.

Minutes of the Council Meeting held on Tuesday, 5 June 2018 at 6.30pm  
at the 36 Pendre Conference Room, Cardigan.

**Presennol/Present**—**Y Cynghorwyr/Councillors** John Adams-Lewis (**yn y gadair/in the chair**), Clive Davies, Marilyn Farmer, Debra Griffiths, Wyn Jones, Siân Maehrlein, Catrin Miles, Yvonne O'Neill, Trystan Phillips, a Mr Wynford Jones (*Clerc i'r Cyngor/Clerk to the Council*).

- 1. Croeso'r Cadeirydd a Materion Personol.** The Chair's Welcome and Personal Matters.  
**Croesawodd y Maer, y Cyng. John Adams-Lewis, bawb i'w gyfarfod cyntaf o'i bedwerydd tymor yn y swydd. Dymunodd yn dda i'r Cyng. Graham Evans yn dilyn ei lawdriniaeth gan obeithio y bydd yn ôl yn y rhengoedd cyn bo hir. Fel y gwelir yn Nyddiadur y Maer, bu'n gyfnod prysur wedi'r sefydlu; gadawodd wedyn am Brioude; cafwyd derbynfa swyddogol a chinio gan y Maer yno gan ddilyn â thaith ddi-ddorol gydag aelodau o'r pwyllgor o amgylch ardal Brioude. Diolchwyd i'r aelodau oedd yn bresennol ac a gymerodd ran yn y Gwasanaeth Dinesig ar 20 Mai yng Nghapel y Tabernacl, ac i Mrs Lynne Davies am baratoi'r lluniaeth. Yn yr un modd, diolchwyd i'r Dirprwy Faer, y Cyng. Shan Williams, am gadeirio'r is-bwyllgorau yn ei absenoldeb. Croesawyd brodorion o Batagonia yn ystod y mis (teulu o Drelew ac unigolyn o Drevelin). Llongyfarchwyd ieuencid y sir ar eu llwyddiannau yn Eisteddfod Genedlaethol yr Urdd yn Llanellwedd yr wythnos ddiwethaf; rhaid gwerthfawrogi gwaith trylwyr athrawon ac hyfforddwyr y plant yn eu gwahanol feysydd. Daeth Parti Merched Ysgol Uwchradd Aberteifi (Blwyddyn 7-9) yn fuddugol yn eu cystadleuaeth; bu Ysgol y Preseli hefyd yn llwyddiannus tan faton y Cyng. Trystan Phillips. Llongyfarchwn hefyd fam Trystan, Mrs Gwenda Owen, ar ei llwyddiant yn ennill Tlws Coffa John a Ceridwen Hughes yn yr Eisteddfod fel cydnabyddiaeth am ei gwaith arbennig gyda phobl ifanc. Mae'r PCSO Matthew Kieboom hefyd yn haeddu clod am ennill gwobr "#We Care" Heddlu Dyfed-Powys yn ddiweddar; cyflwynwyd ef â thystysgrif gan y Prif Gwnstabl Mark Collins. Daeth llwyddiant hefyd i aelod o Glwb Paffio Aberteifi, sef Ioan Croft, drwy gynrychioli Cymru a dod yn agos i ennill y bencampwriaeth rhyngwladol yn yr Alban.**

The Mayor, Cllr John Adams-Lewis, welcomed everyone to the first meeting of his fourth term in office. He wished Cllr Graham Evans well following his surgery; members look forward to seeing him return to council duty in the near future. As can be viewed in the Mayor's diary, the week following his installation the Mayor visited Brioude where he received a civic reception from the Mayor of Cardigan's twin town; a tour around the area arranged by friends of the committee ensued. The Mayor thanked members who took part in the Civic Service on 20 May at Tabernacl chapel and to Mrs Lynne Davies for providing the refreshments. Cllr Shan Williams was thanked for deputising at the sub-committees due to the absence of the Mayor in France. Visitors from Patagonia have been welcomed to Cardigan during the month (a family from Trelew and an individual from Trevelin). The children and youth of Ceredigion were warmly congratulated on their many successes at the National Urdd Eisteddfod held in Builth Wells this year; the diligence of teachers and coaches is greatly appreciated. The Girls Party (Years 7-9) from Ysgol Uwchradd Aberteifi won their category; Ysgol y Preseli pupils, under the able baton of Cllr Trystan Phillips, also attained a number of awards. Trystan's mother, Mrs Gwenda Owen, was awarded the John and Ceridwen Hughes Memorial Prize at the Eisteddfod as a recognition for her excellent work with young people. PCSO Matthew Kieboom deserves praise for winning the Dyfed-Powys Police award "#We Care" for "providing the highest level of care to members of the community he works in – from joining in local events to providing support and reassurance to individuals through difficult times in their lives". He was presented with the award by Police Chief Constable Mark Collins. A member of Cardigan Boxing Club, Ioan Croft, represented Wales in the Three Nations international boxing tournament in Scotland recently, and came close to winning the title.

2. **Ymddiheuriadau / Apologies:** Y Cyngh. / Cllrs Graham Evans (*mewn adferiad yn dilyn damwain/recovering from accident*), Elaine Evans (*materion teuluol / family matters*), Steffan Morgan (*dyletswyddau gwaith / work commitments*), Wyn Jones, Shan Williams (*materion teuluol / family matters*), Richard Jones

3. **Datgan Diddordeb Rhagfarnol a Phersonol gan Gynghorwyr.**  
Declaration of Prejudicial and Personal Interest by Councillors.

Y Cyngh. / Cllr John Adams-Lewis	<i>Holl faterion cynllunio / All planning matters</i>
Y Cyngh. / Cllr Clive Davies	<i>Cynllunio / Planning A180481 Gohebiaeth / Correspondence, 11[56]</i>
Y Cyngh. / Cllr Siân Maehrlein	<i>Pwyllgor Carnifal Aberteifi / Carnival Committee</i>

4. **Cadarnhau Cofnodion Cyfarfod y Cynghor 1 Mai.**

Confirmation of Minutes of 1 May Council Meeting.

**Cynigiwyd gan y Cyngh. Debra Griffiths ac eiliwyd gan y Cyngh. Trystan Phillips bod cofnodion cyfarfod 1 Mai yn gywir.**

Cllr Debra Griffiths proposed that the 1 May council minutes be recorded as correct; this was seconded by Cllr Trystan Phillips.

5. **Materion yn codi o'r Cofnodion / Matters arising from Minutes.**

6. **Gweithgareddau'r Maer. Dyddiadau i'w nodi.**

Activities of the Mayor. Dates for the diary.

**Dosbarthwyd Dyddiadur y Maer am fis Mai yn y cyfarfod.**

The Mayor's Diary of Events for May was distributed at the meeting.

7. **Cynllunio / Planning:**

<i>Rhify Cais / App. No.</i>	<i>Cyfeiriad / Address</i>	<i>Y Bwriad / Proposal</i>	<i>Sylwadau / Comments</i>
A180465	<i>Darn o dir ar Stryd y Cei a Lôn y Farchnad.</i>  Land at Quay Street and Market Lane	Variation of condition 1 of planning permission A150178, time for development to commence – to allow additional time for the discharge of conditions, submission of associated Listed Building application and subsequent commencement of development	<i>Nid oes gan y cynghor unrhyw wrthwynebiad.</i>  Council has no objection.
A180481	<i>Yr hen orsaf heddlu a'r hen lys, Stryd y Priordy.</i>  Court House, Priory Street	<i>Newid defnydd yr hen orsaf heddlu i hostel a'r hen lys i neuadd (D1). Estyniad coridor mynediad un-llawr newydd yng nghefn yr hen orsaf heddlu.</i>  Change of use of former police station to a hostel and the former courthouse to a hall (D1). The extension of a new single storey access corridor to the rear of the former police station.	<i>Mae'r cynghor yn cefnogi'r cais.</i>  The council supports the application.

8. **Biliau i'w talu / Bills to be paid.**

<i>Dyddiad / Date</i>	<i>Disgrifiad / Description</i>	<i>Côd / Code</i>	<i>Rhify Siec / Cheque No.</i>	<i>Swm (TAW) / Sum (VAT)</i>
1/6/18	Tai Aberteifi Ltd.: <i>Rhent Swyddfa'r Cynghor / Rent of Council Office (Mai / May).</i> <i>Rhent yr Ystafell Gynhadledd/Rent of Conference Room (1 &amp; 15 Mai / May)</i> <i>Band Lydan (Mehefin) / Broadband (June)</i>	A9 A9 A20	D/D 4566 4566	£250.00 (0.00) £50.00 (0.00) £20.00 (0.00)
8/5/18	Llinos Jones: <i>Cyfieithu ar y pryd / Simultaneous translation (1 &amp; 3/5/18)</i>	A18	4567	£89.10 (0.00)
31/5/18	L. W. Jones: <i>Cyflog y Clerc / Clerk's Salary (Mai / May)</i>	A5	4568	£763.03 (0.00)
15/5/18	Mr Ken Griffiths, Lleifior, Ferwig: <i>Archwilydd Mewnol / Internal Auditor of Council 2017-18 accounts</i>	A13	4569	£255.00 (0.00)
2/5/18	Midshire: <i>Llungopïo / Photocopying</i>	A17	4570	£57.00 (9.50)

23/5/18	Argraffwyr E. L. Jones Printers: Tystysgrif / Certificate (Jamie Lewis) Gwahoddiadau a Thafenni (Sefydlu'r Maer a'r Gwasanaeth Dinesig). Invitations and Programmes (Mayor Installation Ceremony and Civic Service)	A7 A4	4571 4571	£21.60 (3.60) £254.00 (12.00)
4/5/18	Menter Aberteifi: Hurio ystafelloedd a chyfarpar (Sefydlu'r Maer). Hire of rooms and equipment (Mayor Installation Ceremony), 3/5/18	A4	4572	£62.50 (0.00)
27/5/18	Mrs Lynne Davies, Tŷ Capel Mair: Lluniaeth (Gwasanaeth Dinesig). Refreshments (Civic Service)	A4	4573	£280.00 (0.00)
10/5/18	Coleg Ceredigion: Lluniaeth (Sefydlu'r Maer) Refreshments (Mayor's Installation Ceremony)	A4	4574	£560.00 (93.34)
3/5/18	Mr David G. Trem: <i>Blodau i Seremoni Sefydlu'r Maer /</i> <i>Flowers for Mayor's Installation Ceremony</i>	A4	4575	£9.80 (0.00)
4/5/18	Flowers on the Farm: <i>Tusw o flodau i Mrs Lynne</i> <i>Thomas yn 100 oed.</i> Bouquet of flowers for Mrs Lynne Thomas, celebrating her 100 <sup>th</sup> birthday (3/5/18)	C1	4576	£20.00 (0.00)
31/5/18	Mr John Harman: <i>Gwasanaeth y Brysgyllwr / Mace bearer's fee</i>	A6	4577	£140.00 (0.00)
31/5/18	Mr Richard Harman: <i>Gwasanaeth y Brysgyllwr / Mace bearer's fee</i>	A6	4578	£140.00 (0.00)
31/5/18	Y Cyng. / Cllr John Adams-Lewis: <i>Lwfans y Maer / Mayor's allowance (50%), 2018-19.</i>	A1	4579	£1,600 (0.00)
31/5/18	Y Cyng. / Cllr John Adams-Lewis: <i>Rhoddion y Maer / Mayor's Donations, 2018-19.</i>	D1	4580	£620.00 (0.00)
4/6/18	David George Trem: <i>Blodau'r haf / Summer flowers</i>	C1	4581	£407.00 (0.00)
31/5/18	<i>Bachan Deche / Handyperson (Mai / May)</i>	A19	4582	£508.20 (84.70)

**Cynigiodd y Cyng. Marilyn Farmer bod y biliau uchod yn cael eu talu; eiliwyd gan y  
Cyng. Clive Davies.**

Cllr Marilyn Farmer proposed that the above bills be paid; this was seconded by  
Cllr Clive Davies.

**Derbyniadau/Receipts:**

9/4/18	Llog y Banc / Bank interest	£0.64
2/5/18	HMRC: <i>Ad-daliad / Repayment of VAT (2017-18)</i>	£9,181.40
3/5/18	Trywydd ( <i>hurio cyfarpar cyfieithu / Hire of translating equipment</i> )	£25.00

**9. Cyflwyniad o "Datganiadau cyfrifyddu 2017-18 ar gyfer Cyngor Tref Aberteifi" a  
"Datganiad Llywodraethu Blynyddol (Rhan 1 a 2)" o'r Ffurflen Flynyddol ar gyfer y  
flwyddyn a ddaeth i ben 31 Mawrth 2018 o Gyrrff llywodraeth leol llai o faint yng  
Nghymru ar gyfer y flwyddyn a ddaeth i ben 31 Mawrth 2018. Archwiliwyd cyfrifon  
2017-18 gan yr Archwilydd Mewnol, Mr K. M. Griffiths ar 15 Mai 2018.**

Presentation of "Accounting statements 2017-18 for Cardigan Town Council" and  
"Annual Governance Statements (Parts 1 & 2)" of the smaller local government bodies  
in Wales Annual Return for the year ended 31 March 2018. The 2017-18 accounts  
were audited by the Internal Auditor Mr K. M. Griffiths on 15 May 2018.

**Mae "Hysbysiad o Bennu Dyddiad ar gyfer arfer Hawliau Etholwyr" wedi ei  
arddangos yn yr hysbysfwrdd oddi ar 28 Ebrill; bydd y cyfrifon ar gael i'w harchwilio  
o 14 Mai–5 Mehefin 2018.**

The "Notice of Appointment of Date for the Exercise of Electors' Rights" was displayed  
on the notice board on 28 April and the accounts will be available for inspection from  
14 May–5 June 2018.

Notes submitted by Grant Thornton (External Auditors): "We require explanations for  
significant variances (increases or decreases) of more than 15% between 2017 and 2018.  
Variances of less than 15% need not be explained. Your explanations must be quantified."

As the Responsible Financial Officer of Cardigan Town Council, the clerk wishes the following to be clarified and noted as per "Accounting Statements 2017-18":

	2016-17	2017-18	
<b>Line 3 (Total other receipts)</b> <i>(increase of 36.6%)</i>	£11,008	£15,035	Grants for Skateboard Park (£4,704) and Pentop Playing Field (£5,022)
<b>Line 6 (Total other payments)</b> <i>(increase of 65.7%)</i>	£70,525	£116,895	Finger posts (£4,927) Pentop Playing Field (£23,739) <i>(the above item was ring-fenced under Section 106)</i> Maps (£7,435), Wi-fi (£5,000) Flowers: Victoria Gardens (£2,674) Toilets (£8,000) Active Travel (£5,000)
<b>Line 9 (End of year balance)</b> <i>(decrease of 25.7%)</i>	£115,390	£85,755	= - £29,635

The payment of donations during 2017-18 under various sections of the 1972 Local Government Act is close to the limit at £23,860. The clerk recommends restraint when allocating donations during the current financial year.

Cynigiwyd gan y Cyng. Debra Griffiths ac eiliwyd gan y Cyng. Marilyn Farmer bod y cyngor yn cadarnhau adroddiad yr Achwilydd Mewnol a'r Datganiadau Cyfrifyddu 2017-18 ar gyfer Cyngor Tref Aberteifi ac wedi ateb Rhan 1 a Rhan 2 o'r Datganiad Llywodraethu Blynnyddol. Roedd pawb yn gytûn a chymeradwywyd yr Adroddiad.

Arwyddwyd y ddogfen gan y Maer, y Cyng. John Adams-Lewis, a'r Swyddog Ariannol Cyfrifol, Mr L. Wynford Jones, ym mhresenoldeb y cyngor ar 5 Mehefin 2018.

It was proposed by Cllr Debra Griffiths and seconded by Cllr Marilyn Farmer that the council confirms the acceptance of the Internal Auditor's report and the Accounting Statements 2017-18 for Cardigan Town Council and have answered the questions in Part 1 and Part 2 of the Annual Governance Statement. All members were in agreement and approved the Report.

The Annual Return was signed by the Chairperson, Cllr John Adams-Lewis, and the Responsible Financial Officer, Mr L. Wynford Jones, in the presence of the council, 5 June 2018.

## 10. Adroddiadau'r Cynghorwyr Sir / Reports from County Councillors.

### (a) Y Cyng. John Adams-Lewis:

- (i) Derbyniwyd cadarnhad oddi wrth Dafydd Llywelyn, Comisiynydd yr Heddlu a Throsedd Dyfed-Powys, bod trefniadau ar y gweill i ailgyflwyno teledu cylch cyfyng yn nhref Aberteifi gan osod pedwar camera fel rhan o rwydwaith modern a chaiff ei fonitro yn ganolog. Cyflawnir y gwaith yn ystod tymor yr hydref 2018.
- (ii) Gwaith ar do Neuadd y Dref: Da yw cyhoeddi bod y gwaith wedi dod i ben o fewn pythefnos yn hytrach na'r 12 wythnos a amcangyfrifwyd yn wreiddiol. Mae'r Cyng. Adams-Lewis wedi derbyn sylwadau gan rai trigolion y dylai'r lôn cael ei phedestreddio yn barhaol.

### (b) Y Cyng. Catrin Miles:

- (i) Eiliwyd y geiriau uchod gan y Cyng. Miles gan fynegi bod y gwaith wedi ei gwblhau o fewn 16 diwrnod.
- (ii) Llongyfarchwyd y Cyng. Clive Davies a Mrs Ann Stokoe (Menter Aberteifi) ar lwyddiant yr arwyddion bys newydd sydd yn awr wedi eu gosod; maent o safon uchel.
- (iii) Llongyfarchwyd mam y Cyng. Trystan Phillips, Mrs Gwenda Owen, ar ei llwyddiant yn ennill Tlws Coffa John a Ceridwen Hughes yn Eisteddfod yr Urdd eleni. Yn yr un modd rhaid cydnabod llwyddiant adrannau o Goleg Ceredigion am eu cyraeddiadau.
- (iv) Mae'r gwaith yn parhau y tu fewn i farchnad y dref gyda rhywfaint eto i'w wneud; bydd y cyfan yn werth chweil yn y diwedd.

### (a) Cllr John Adams-Lewis:

- (i) Confirmation has been received from Dafydd Llywelyn, the Dyfed-Powys Police and Crime Commissioner, that Cardigan will see the re-introduction of four CCTV cameras as part of Stage 2 of the introduction of a modern infrastructure which will be centrally monitored. The work will commence during the autumn of 2018.
- (ii) Following the work on the roof of the Guildhall, College Row has been opened to traffic within the fortnight. Cllr Adams-Lewis stated that some members of the public had suggested that it would be beneficial to pedestrianise the road indefinitely.

**(b) Cllr Catrin Miles:**

- (i) The above was reiterated by Cllr Miles who confirmed that the work which was forecast to take 12 weeks had been completed within 16 days.
- (ii) Cllr Clive Davies and Mrs Ann Stokoe (Menter Aberteifi) were congratulated on the success of the finger-posts which had now been erected in Cardigan; they are of a fine quality.
- (iii) Cllr Trystan Phillips was requested to convey the congratulations of the council to his mother, Mrs Gwenda Owen, who had been recognised in the Urdd National Eisteddfod this year for her work with young people and being awarded the prestigious John and Ceridwen Hughes Prize. Likewise, various departments of Coleg Ceredigion had won accolades at the Eisteddfod.
- (iv) The internal work in the market was continuing – a long-term, worthwhile exercise.

**11. Gohebiaeth / Correspondence.**

	<i>Llythyron i'w nodi / i'w darllen Letters to be noted / read</i>	<i>Sylwadau / Comments</i>
39	<p>CSC / CCC (Rhodri Llwyd): <i>Ymateb i ymholiadau'r cyngor am y penderfyniad i gau Rhes y Coleg am 12 wythnos er mwyn atgyweirio to adeilad y farchnad.</i> A response to the council's concerns that College Row would be closed for 12 weeks due to the repairs to the Market Hall roof.</p>	<p><i>Blaenyrrwyd i'r cynghorwyr ar 3 Mai.</i> Forwarded to all councillors on 3 May.</p> <p><i>Nodwyd.</i> Noted.</p>
40	<p>CSC / CCC (Alan Haird): <i>Gwybodaeth am Gynlluniau Bro.</i> Information regarding Place Plans. <i>Mae Mr Haird yn awyddus i ddod i egluro'r cynllun mewn mwy o fanylder gerbron y cyngor.</i> Mr Haird wishes to present the project in more detail to the council at a later date.</p>	<p><i>Mae'r Cyng. Clive Davies wedi cyngori gyda Mr Haird a chytunwyd gan y cyngor bod swyddogion Partneriaeth Canol y Dref yn gynrychiolaeth berthnasol i wasanaethu ar y cynllun.</i> Cllr Clive Davies has liaised with Mr Haird and it was agreed by council that officers serving on the Town Centre Partnership would be a suitable group of members to serve on the scheme. Other community councils within the group include Aberporth, Beulah, Ferwig and Llangoedmor.</p>
41	<p>CSC / CCC (David Lloyd Roberts): <i>Polisi drafft Gorfodi Corfforaethol.</i> Draft copy of the Corporate Enforcement Policy of CCC. <i>Mae copi digidol ar gael yn y swyddfa.</i> A digital copy is available in the office.</p>	<p><i>Blaenyrrwyd i'r cynghorwyr ar 14 Mai.</i> Forwarded to all councillors on 14 May. <i>Sylwadau/Observations by 22/6/18</i></p>
42	<p>CSC / CCC (Tom Delph-Janiurek): <i>Newidiadau arfaethedig i'r cyfyngiadau parcio.</i> Proposed changes to parking restrictions.</p>	<p><i>Blaenyrrwyd i'r cynghorwyr ar 9 Mai.</i> Forwarded to all councillors on 9 May.</p>
43	<p>CSC / CCC (Eifion Jones): <i>Penodi Aelodau i Fforwm Mynediad Lleol Ceredigion.</i> Appointments to the Ceredigion Local Access Forum.</p>	<p><i>Blaenyrrwyd i'r cynghorwyr ar 14 Mai.</i> Forwarded to all councillors on 14 May. <i>Enwebiadau erbyn / Nominations by 2/7/18.</i></p>
44	<p>CSC / CCC (Elin Jones): <i>Mae Rhes y Coleg yn awr ar agor i'r drafnidiaeth yn dilyn y gwaith.</i> College Row is now open to traffic following the work to the roof of the Market Hall.</p>	<p><i>Blaenyrrwyd i'r cynghorwyr ar 31 Mai.</i> Forwarded to all councillors on 31 May.</p>
45	<p>CSC / CCC (Elin Jones): <i>Cau'r ffordd / Road closure – Stryd y Santes Fair / St Mary's Street (Gwasanaeth dŵr / Water service repairs)</i></p>	<p><i>Blaenyrrwyd i'r cynghorwyr ar 1 Mehefin.</i> Forwarded to all councillors on 1 June.</p>
46	<p><i>Bwrdd Iechyd Prifysgol Hywel Dda: Ymgynghoriad cyhoeddus "Hywel Dda – Trawsnewid ein Gwasanaeth Iechyd".</i> Hywel Dda University Health Board: "Hywel Dda – Our Big NHS Changes" public consultation.</p>	<p><i>Mae'r holiaduron wedi eu dosbarthu i'r aelodau yn yr is-bwyllgor.</i></p> <p>Questionnaires have been distributed to members at the sub-committee.</p>
47	<p>Vision ICT Ltd.: <i>Datganiad ynglŷn â phreifatrwydd i'r safle we.</i> Website Privacy Statement (GDPR).</p>	<p><i>Blaenyrrwyd i'r cynghorwyr ar 14 Mai.</i> Forwarded to all councillors on 14 May. It was proposed by Cllr Clive Davies and seconded by Cllr Trystan Phillips that in order to conform with GDPR guidelines that the Privacy Statement, as suggested by Vision ICT, be added to the council website.</p>
48	<p><i>Comisiwn Elusennau / Charity Commission.</i> <i>Cae Chwarae Brenin Siôr 5ed.</i> King George 5<sup>th</sup> Playing Field charity (509062)</p>	<p><i>Mae'r clerc wedi anfon yr adroddiad blynyddol i'r Comisiwn ar 2/5/18.</i> The clerk has submitted the annual report to the Commission on 2/5/18.</p>

49	George Davies & Evans: <i>Diweddariad ar drafodaethau'r brydles i'r Clwb Bowls.</i> Update of the latest communication regarding the Cardigan Bowling Club lease.	<i>Mae copi wedi ei anfon ymlaen i aelodau'r gweithgor.</i> A copy has been forwarded to members of the working group. <i>Cytunwyd bod y gweithgor yn trafod yr ymateb i'r llythyr.</i> It was agreed for the working group to discuss the response to the letter.
50	Mr Richard Watson: <i>Llythyr oddi wrth Mr Watson yn datgan ei fod yn ymdeol o weinyddiaeth gwasanaeth Anzac.</i> A letter from Mr Watson indicating his decision to retire as the Anzac Day service organiser.	<i>Cytunwyd anfon llythyr o ddiolch i Mr Watson am ei wasanaeth clodwiw.</i> It was agreed to forward a letter of appreciation to Mr Watson for his unstinting work.
51	Undeb yr Annibynwyr Cymraeg: <i>Llythyr o ddiolch am y cyfraniad tuag at y costau.</i> Letter of acknowledgment for the council donation.	<i>Nodwyd.</i> Noted.
52	<i>Carnifal Aberteifi / Cardigan Carnival:</i> <i>Llythyr o ddiolch am y cyfraniad tuag at y costau.</i> Letter of acknowledgment for the council donation.	<i>Hefyd mae gwahoddiad wedi ei estyn i'r Maer a'r Faeres fynychu'r Carnifal ar 11 Awst.</i> Also an invitation is extended to the Mayor and Mayoress to attend the Carnival on 11 August.
53	Cardigan Classic Car Club: <i>Llythyr o ddiolch am y cyfraniad tuag at y costau.</i> Letter of acknowledgment for the council donation.	<i>Nodwyd.</i> Noted.
54	<i>Elusen Ambiwylans Awyr Cymru /</i> Wales Air Ambulance Charity: <i>Llythyr o ddiolch am y cyfraniad tuag at y costau.</i> Letter of acknowledgment for the council donation.	<i>Nodwyd.</i> Noted.
55	<i>Eisteddfod Genedlaethol Cymru Caerdydd 2018:</i> <i>Llythyr o ddiolch am y cyfraniad tuag at y costau.</i> Letter of acknowledgment for the council donation.	<i>Nodwyd.</i> Noted.
56	<i>Castell Aberteifi: Cais am lythyr o gefnogaeth i ddatblygu Gardd Brioude.</i> Cardigan Castle: Application for a letter of support to develop the Brioude Garden.	<i>Cytunwyd anfon llythyr o gefnogaeth.</i> It was agreed to forward a letter of support.
57	<i>Menter Aberteifi: Cyhoeddiad am y Cyfarfod Blynyddol.</i> The Annual General Meeting will be held on 27/6/18 at 7.00pm. Agenda and nomination form forwarded.	<i>Blaenyrrwyd i'r cynghorwyr ar 14 Mai.</i> Forwarded to all councillors on 14 May.
58	<i>Clwb Rygbi Aberteifi: Gwahoddiad i'r Maer a'r Faeres i'r Cinio Blynyddol.</i> Cardigan RFC: Invitation to the Mayor and Mayoress to attend the Annual Dinner at the Cliff Hotel, 22/6/18, 6.30 for 7.00pm.	<i>Mae'r copi wedi ei anfon at y Maer.</i> Copy has been forwarded to the Mayor.
59	<i>Bachan Deche: Adroddiad Mai.</i> Handyperson: May Report	<i>I'w drafod tan eitem 12.</i> To be discussed under item 12.
60	Mr David Brabrook, Bron-y-dre: <i>Ymateb i erthygl yn y papur lleol am argymhellion at ddefnydd safle'r hen ysbyty.</i> Response to an article in the Tivy-Side regarding recommendations for the use of the old hospital site.	<i>Cytunodd y Cyng. Catrin Miles ymhel gwybodaeth am berchnogaeth y safle.</i> Cllr Miles (committee member of the Friends of Cardigan Hospital) agreed to explore the ownership of the site and building.

**Alan W. Haird:** *Swyddog Rheoli a Datblygu Prosiectau /* Project Management & Development Officer

**David Lloyd Roberts:** *Rheolwr Gwasanaethau Defnyddwyr /* Consumer Services Manager

**Eifion Jones:** *Swyddog Hawliau Tramwy Cyhoeddus – Arfordir a Chefnogwlad*  
Public Rights of Way Officer – Coast and Countryside

**Elin Jones:** *Swyddog Adain Cau Ffyrdd /* Road Closures Officer

**Tom Delph-Janiurek:** *Rheolwr/Beiriannydd Rheoli Trafnidiaeth /* Senior Engineer Traffic Management

- 12. Materion Is-bwyllgorau, Adroddiad y Bachan Deche a Mudiadau Allanol.**  
Sub-committee matters, Handyperson's Report and External Organisations.  
**Cynigiwyd gan y Cyng. Debra Griffiths ac eiliwyd gan y Cyng. Marilyn Farmer bod cofnodion 15 Mai yn gywir.**  
Cllr Debra Griffiths proposed that the 15 May minutes be recorded as correct; this was seconded by Cllr Marilyn Farmer.  
**Materion yn codi / Matters arising**  
**Tud. 1371 (Bwrdd Iechyd Prifysgol Hywel Dda):** Cytunwyd â'r awgrym bod y cyngor yn gofyn i'r Bwrdd Iechyd am ganllawiau clir ynglŷn ag apwyntiadau i weld arbenigwyr, ayyb, megis amserau i gleifion sy'n teithio o bellter.  
**Cynigiwyd gan y Cyng. Siân Maehrlein ac eiliwyd gan y Cyng. Marilyn Farmer.**  
Page 1371 (*Hywel Dda University Health Board*): It was agreed with the recommendation that the council requests the Health Board to supply directives regarding the structuring of appointments, etc., such as times for patients travelling from afar.  
Proposed by Cllr Siân Maehrlein and seconded by Cllr Marilyn Farmer.  
**Tud. 1372 (Carnifal Aberteifi):** Cytunwyd â'r awgrym bod yr asedau a arddangoswyd yn cael eu trosglwyddo i ofal Pwyllgor Carnifal Aberteifi.  
**Mae'r clerc wedi tynnu lluniau'r asedau er mwyn eu cofrestru cyn eu trosglwyddo.**  
**Cynigiwyd gan y Cyng. Clive Davies ac eiliwyd gan y Cyng. Trystan Phillips.**  
Page 1372 (*Cardigan Carnival*): It was agreed with the recommendation that the council transfers the assets as displayed to the care of the Cardigan Carnival Committee.  
The clerk has photographed and registered the assets before transfer.  
Proposed by Cllr Clive Davies and seconded by Cllr Trystan Phillips.  
**Pwyllgor Gefeillio Aberteifi/Brioude: Dywedodd y Cyng. Catrin Miles bod y grŵp a aeth i Brioude ar ran y pwyllgor gan fynychu Ffair Brioude wedi derbyn y croeso arferol ac wedi adnewyddu'r holl gysylltiadau.**  
Cardigan/Brioude Twinning Committee: Cllr Catrin Miles stated that the group which represented the committee at the Brioude Fair had received the usual warm welcome and renewed old friendships.  
**Bore Coffi Cronfa'r Maer: Cafwyd datganiad gan y Maer bod y bore coffi wedi ei ohirio oherwydd amgylchiadau personol.**  
Mayor's Fund Coffee Morning: The Mayor stated that due to personal reasons, the coffee morning to be held on 9 June had been postponed.
- (a) Enwebu Aelodau'r Is-bwyllgorau a Chyrff Allanol am 2018-19.**  
Nomination of Sub-committee Members and External Bodies, 2018-19.  
**Trafodwyd y rhestr gyflawn o is-bwyllgorau a chyrff allanol a daethpwyd i gytundeb ar yr aelodau a'r cynrychiolwyr i wasanaethu arnynt. Caiff y rhestr ddiwygiedig ei pharatoi a'i dosbarthu i'r holl gynghorwyr gan y clerc cyn y cyfarfod nesaf o'r cyngor.**  
The list of sub-committees and external bodies was fully discussed and it was agreed that the stated members and representatives would serve on the various committees. The revised list will be prepared and distributed by the clerk before the next full council meeting.
- 13. Unrhyw Fater Arall ar ddoethineb y Maer.**  
Any Other Business at the discretion of the Mayor.
- (a) Y Cyng. / Cllr Clive Davies**
- (i) Diweddariadau/Updates: Arwyddion bys/Fingerposts, Ap y Dre/Town App, Mapiau newydd i'r dre/New town maps, Maes Sgrialu/Skateboard Park.**  
**Mae'r arwyddion bys yn awr yn eu lle; diolch i Mr John Morris (Bachan Deche) am ei waith yn eu gosod. Mae rhestr o ddigwyddiadau'r haf wedi eu lawrlwytho i'r ap; da dweud bod 500 o ddefnyddwyr yn barod yn ei ddefnyddio i ddarganfod llefydd i fwyta a golygfeydd i'w gweld. Mae cyfarfod wedi ei drefnu nos Wener nesaf (8 Mehefin) i glustnodi manau delfrydol i osod mapiau'r dref, yn bennaf mewn meysydd parcio. Disgwylir y grant Ewropeaidd i ailwynebu'r maes sgrialu cyn bo hir; caiff ei lansio ddiwedd mis Awst.**

The finger posts are now in situ; the efficient services of Mr John Morris (Handyperson) with their erection is much appreciated. The summer events have been downloaded onto the Cardigan App; 500 people have already downloaded to search for eating places and places to visit. A meeting will be held on Friday (8 June) to arrange the placing of the maps in Cardigan, primarily in the town's car parks. The European grant to resurface the skateboard park is expected soon; the opening is arranged for the end of August.

(b) **Y Cyng. / Cllr John Adams-Lewis**

(i) **Aildrefnu amserau cyfarfodydd misol y cyngor.**

**Cytunwyd dechrau cyfarfodydd misol y cyngor llawn am 6.00yh gyda'r ceisiadau cynllunio yn cael eu trafod am 5.45yh. Bydd y system newydd yn dechrau ym mis Medi 2018.**

Revising the commencement times of monthly council meetings.

It was agreed to commence the monthly meetings of the council from September 2018 at 6.00pm with planning applications to be discussed at 5.45pm.

***Gan nad oedd materion pellach i'w trafod, daeth y cyfarfod i ben am 7.40yh***  
*There being no further business to discuss, the Mayor closed the meeting at 7.40pm.*

Arwyddwyd/Signed ..... (Cadeirydd/Chairperson) Dyddiad/Date .....